

1935-05-04

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Hans Syberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst på side 1

Generel kommentar:

Tante Marie var Fritz Sybergs hustru nummer to, Marie, f. Hansen.

Det omtalte, indlagte brev findes ikke sammen med Fritz Sybergs brev.

Hans og Grete var et keramisk værksted, som blev grundlagt af Grete Jensen og Hans Syberg. De fremstillede det stel, som populært kaldes Syberg-stellet.

Afsendersted:

Pilegaarden

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Gårdens navn er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Franz Glersing

Grete Jensen, f. Hansen

Marie Schou

Clara Syberg

Johanne Syberg

Lars Syberg

Odette Syberg

Arkivplacering:

Kertemindes Egn- og Byhistoriske

Arkiv 2010/57

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Boet efter Peter von Syberg, som var barnebarn af Anna og Fritz Syberg

DOKUMENTINDHOLD

Fritz Syberg vil komme, når Maries gravsten skal sættes på graven.

Besse er syg, og hun får ikke teaterjobs. Hendes søn har galdesten, så Besse er fortvivlet.

Fritz Syberg har ydet megen økonomisk støtte til Hans og Grete-keramikken. Det er et charmerende stel, men produktionen giver ikke overskud. Bliver produktionen kraftigt udvidet, er der en risiko for, at det vil gå ud over den kunstneriske kvalitet.

Hvis Sakker/Lars og Besse/Johanne skal drive foretagendet sammen, vil de ikke få meget at leve af. Der skal jo også betales procenter til Grete.

Fritz Syberg er villig til at betale en afståelsessum til Hans, hvis hans to søskende skal overtage fabrikationen.

TRANSSKRIFTION

Pilegaarden Kjertemindes

4-5-35

Kære Hans.

Jeg glemte i Telefonen at spørge Dig om hvornår Stenen til Tante Maries og Nolles Grav er færdig. Jeg kommer over naar den skal sættes paa Graven da jeg gjerne vil se den paa Stedet, og ikke har Energi til at foretage to Rejser. Med Hensyn til det jeg talte om Besse til Dig, da er Sagen alvorligere end jeg kunde give Dig Forestilling om i en Telefonsamtale. Hun er vist ["Hun er vist" overstreget] Det er ikke udelukket at hun er farlig syg, hvert Fald er hun fuldstændig slaaet ud fra Teaterbanen, men al det vil jeg helst overlade til hende selv at fortælle Dig. Dertil kommer at hendes Søn er syg og Lægen har erklæret at han lider af Galdesten og det har gjort hende meget fortvivlet, og har ført andre Bestemmelser med sig som jeg som sagt helst vil lade hende selv udtale sig om. Med Hensyn til "Hans og Grete" da staar den økonomiske Side af Sagen saaledes at den endnu ikke har kunnet svare sig. For mit Vedkommende staar Sagen saaledes at jeg har bidraget mit til at holde den paa Fode, dog saaledes at hver Gang jeg har givet Penge til den har jeg delt dem mellem Dig og Sakker ligelig fordi jeg syntes at Du skulde have noget for Dit Arbejde og Dine Udlæg. For Dig har jo Fabrikken heller ikke givet andet end Slid og Tab set fra den økonomiske Side. En anden Ting er at der er skabt en Fabrik for Keramik med en kunstnerisk Charme som bør bestaa.

Kommer du i Hænderne paa en Jøde eller anden dygtig Forretningsmand vil den muligvis kunde drives op til et indbringende Foretagende, men med det Resultat at den kunstneriske Side gaar tabt og Sakker hvordan

hans Stilling i saadan en Fabrik end bliver til at begynde med, i Løbet af to Aar vil [et overstreget bogstav] være frosset ud af Forretningen, og om det ikke vil gaa Dig ligesaa - det ved jeg ikke.

Hvis Sakker og Besse driver den saa vil det blive et lille Foretagende der gaar paa bedste Beskub, kan give et tarveligt Levebrød og beholder sin kunstneriske Charme. - Enten eller -

Hvordan I vil ordne Jer med ["med" overstreget] naar Fabrikken skal overdrages Sakker maa I selv om. Den har jo allerede Gretes Procenter at slæbe paa og ret meget vil den ikke kunne bære under Sakkers Ledelse dersom han og Odette skal kunne leve af den. Men jeg skriver dette Brev for at lade Dig vide at jeg er villig til at betale Dig en Afstaaelsessum naar ["naar" overstreget] om Fabriken eventuelt gaar over til Sakker og Besse, hvis Størrelse jeg ikke kan sige noget om andet end den maa indrette ["indrette" overstreget] fastsættes efter hvad I alle er tjent med.

Mange Hilsener fra Far.

Læs indlagte Brev og send mig det igen.

Pilegaardens Agerterminde

4-5-35

Kære Hans.

Jeg gik ind i Telefonen at spørge Dig om hvorhen
Stuen til Tante Maries og Alles Grav er færdig.
Jeg kommer over naar den skal sættes paa Chravaen og
jeg gerne vil se den paa Stedet, og ikke har Energi til
at fortage to Rejser. Med Henvisning til det jeg talte om
Bene til Dig, da er Gasen alvorligere end jeg kunde give
Dig Forestilling om i en Telefonsamtale. ~~Den er vist~~
at er ikke udelukkende at hun er færdig sig, kvæst-Fald er
hver fuldstændig slæbt ind fra Teaterbanen, men al det vil
jeg helst overlade til hende selv at fortælle Dig. Det er kun
at hendes Søn er syg og Løsen har erklæret at han likes
af Baldenten og det har gjort hende meget fortvivlet, og
han først andre Bestemmelser med sig som jeg som sagt
helst vil lade hende selv udtale sig om. Med Henvisning
til "Uans og Brote" da staa den økonomiske Side af
Gasen saaledes at den endnu ikke har begyndt spare sig.
For mit Vedkommende staaer Gasen saaledes at jeg har bebrø-
get mit til at holde den paa Fod, dog saaledes at hver
Gang jeg har givet Pengene til den har jeg delt dem
mellem Dig og Erikas ligesom fordi jeg nyter at Du
skulle have noget for Din Arbejde og Lene Udtag.
For Dig har jeg Fabriksken heller ikke givet alledet
end. Mid og Fat net fra den økonomiske Side. En anden
Ting er at der er etableret en Fabrik for Keramiske med en
teknisk-nerisk Chefe som har betænkt.

Kommer den i Keenderne paa en Tjide eller anden dygtig
Forretningsmand vil den nærligst beundre drives op til et ind-
bringende Forretning, men med det Resultat at den kunne
merke Side gaar tabt og Saltes, hvordan hans Stilling
i saadan en Fabrik end bliver til at bygge med, i Løbet
af to Aar vil F vore frosset ud af Forretningen, og om
det ikke vil gaa sig ligesaa — det ved jeg ikke.

Hvis Saltes og Børn driver den saa vil det blive et
lille Forretning der gaar paa bedste Beskæft, kann
give et tøvligt Løbet og beholder sin beundrings
Gæmme. — Enten eller —

Hvordan F vil ordne det med naar Fabrikken
skal overdrages Saltesmand F selv om

Den har jo allerede Gøtes Procenter at slæbe
paa og det meget vil den ikke kunne bære
under Saltes Ledelse derom kan og Edith
skal kunne leve af den. Men jeg skriver dette
Brev for at lade dig vide at jeg er villig til
at betale dig en Afstaelsespenge om
Fabrikken eventuelt gaar over til Saltes
og Børn, hvis Høvede jeg ikke kan vise
noget om andet end den naar ~~overdrages~~
farvel efter hvad F alle er tjent med.

Mange Hilsener fra Far.

Les indlagte Brev og send mig det igen.